

# OBSAH

|   |    |
|---|----|
| Pai Soares de Taveirós                    |    |
| Jak umřel, kdo nic nedostal               | 7  |
| Pero Velho de Taveirós                    |    |
| Viděl jsem ty dvě jen zdáli               | 8  |
| Gil Sanches                               |    |
| Tys z Montemoru právě dorazil             | 10 |
| Osoir' Eanes                              |    |
| Myslil jsem, už dost násili               | 11 |
| Martim Codax                              |    |
| Bože můj, kdyby můj milý tušil            | 12 |
| Ve Vigu před kostelem                     | 13 |
| Ach, Vigo, vlny zdáli                     | 14 |
| Rui Fernandes                             |    |
| Vždycky když vidím vlny                   | 15 |
| Bernaldo de Bonaval                       |    |
| Tu, které sloužit mám, o které pořád sním | 16 |
| Hej, krasavičko, můžeš mi říci            | 17 |
| Pero da Ponte                             |    |
| Ach, paní s tím tělem víly                | 18 |
| Umřel don Martin Marcos?                  | 19 |
| Garcio Lópezi de Alfaro                   | 20 |
| Bernaldo, vy zasloužíte                   | 21 |
| Jestli chceš pro svou ratolest            | 23 |
| Kdo si chce schrumpnout po jídle          | 25 |
| Diego Pezelho                             |    |
| Tak, pane arcibiskup, jsem exkomunikován  | 26 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Gil Pérez Condes                     |    |
| Jen ať pán sáhne do kapsy            | 27 |
| Marně by lásku hledat chtěl          | 28 |
| Nemám pro koho básně psát            | 29 |
| Fernão Velho                         |    |
| Od toho dne, kdy jsem vás uviděl     | 31 |
| Juião Bolseiro                       |    |
| Bez milého se cítím osamělá          | 32 |
| João Garcia de Guilhade              |    |
| Ti, kdož jsou z lásky napadří        | 34 |
| Viděl jsem dneska mnoho krasavic     | 35 |
| Však jste si všimly, dámy, toť se ví | 36 |
| Je to tak, ano, můj milý             | 37 |
| Ach, kamarádky, proboha              | 38 |
| Co ten pan šlechtic dělá mně         | 40 |
| Ach, žehrala jste na mne, ohyzdo     | 41 |
| Mé milé, nevím, co má na to vliv     | 42 |
| Vždycky, když přijde ten můj kabrňák | 44 |
| Orodujete, já to vím                 | 45 |
| Lourenço                             |    |
| O lásce začly prozpěvovat            | 46 |
| Pero Gonçalves de Portocarreiro      |    |
| Bože můj, smutno je žíti             | 48 |
| Prstýnek, co mi dal milý             | 49 |
| Martim de Guinzo                     |    |
| Nehubuj, matko, dovol, abych šla     | 50 |
| Tak nesmím k svaté Cecílii, mami     | 51 |
| Pero Meogo                           |    |
| Krasavice vstala                     | 52 |
| Přiznej se, dcero, má dceruško milá  | 54 |
| U zelené stráně                      | 55 |

|  |    |
|--|----|
| Ach, vy horské laně, a teď se vás ptám | 57 |
| João Soares Coelho                     |    |
| Byla jsem, matko, u studánky dneska    | 58 |
| Nikoho nemám, přátelé, a nikam         | 59 |
| Oči mi způsobily mnoho zla             | 60 |
| Z těch, kteří žalem lásky trpí tu      | 61 |
| Proboha, matko, ten, koho mám ráda     | 63 |
| S miláčkem se dnes setkám, ne, že ne   | 64 |
| Joane Fernándezi, ten svět chátrá      | 65 |
| Pero Garcia Burgalês                   |    |
| Rui Queimado je mrtvý, lásky mor       | 66 |
| Teď teprv vidím, není vyhnutí          | 68 |
| Rui Pais de Ribela                     |    |
| Pán, paní Leonoro, z vás               | 70 |
| Maria Genta, Maria Genta               | 72 |
| Rui Queimado                           |    |
| Až kvůli ní umřu, má drahá             | 73 |
| Já se vám, drahá, přiznám, minule      | 74 |
| Alfons X. učený                        |    |
| Radosti ze zpěvu, kde jsi?             | 75 |
| Pero da Ponte, vy jste tomu dal        | 78 |
| Kdo přitáhl přes pohoří                | 79 |
| Pero da Ponte má hřich                 | 81 |
| Už je honí                             | 83 |
| Alfonso Eanes do Coton a Pero da Ponte |    |
| Pero da Ponte, v té milostné písni     | 85 |
| Paio Gomes Charinho                    |    |
| Děvenko, dnes mi řekli, to se div      | 87 |
| Květiny toho, kdo mi je milý           | 88 |
| Airas Nunes                            |    |
| Ach, já mám radost, že jaro je tady    | 90 |

|   |     |
|---|-----|
| Tancujme, děvčata, všecky tři dneska        | 91  |
| Dnes tancuj, dcerko, veselé si skoč         | 92  |
| Tuhle jsem řekl té, kterou mám rád          | 94  |
| Že je v tom světě tak poskrovnu pravdy      | 95  |
| Nuno Fernandes Torneol                      |     |
| Odejít chcete, paní má                      | 96  |
| Vstaň, miláčku, ty spíš a rána jsou jak led | 98  |
| João Zorro                                  |     |
| Vlasy moje, vy mé vlasy                     | 100 |
| João Airas de Santiago                      |     |
| O jednu ženu, kterou jsem měl rád           | 101 |
| Jedna dáma, buď to kdo chce                 | 102 |
| Odchází všecko, co tu mělo žít              | 104 |
| D. Dinis                                    |     |
| Jsem takový, má krásná, že mě nutí          | 105 |
| Od chvíle, kdy jsem, drahá, odešel          | 106 |
| Že ji mám rád, proto od ní moc nechci       | 107 |
| Provensálci jsou dobrí básníci              | 109 |
| Jak jste krásná, jak jste milá              | 110 |
| Nevím, která by tohle vydržela              | 111 |
| Raničko, ráno vstala                        | 112 |
| Estêvão Coelho                              |     |
| Hedvábí soukala ta krásná dívka             | 114 |
| D. Afonso Sanches                           |     |
| Ti, kdo mě od ní zahánějí dnes              | 115 |
| Znáš tu slečnu dozajista                    | 116 |
| Estêvão da Guarda                           |     |
| Teď už to Martin Vaz ví zcela jistě         | 118 |
| D. Pedro, hrabě z Barcelosu                 |     |
| Je to tak už od přírody                     | 120 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Mendinho                       |     |
| Byla jsem v poustevně u Šimona | 122 |
| Vidal                          |     |
| Usmrtí, zabije                 | 124 |
| Poznámky o autorech            | 127 |
| Vladimír Mikeš,                |     |
| Básnici milujíci i klevetní    | 141 |
| Vydavatelská poznámka          | 153 |